

Vakuumpumpen

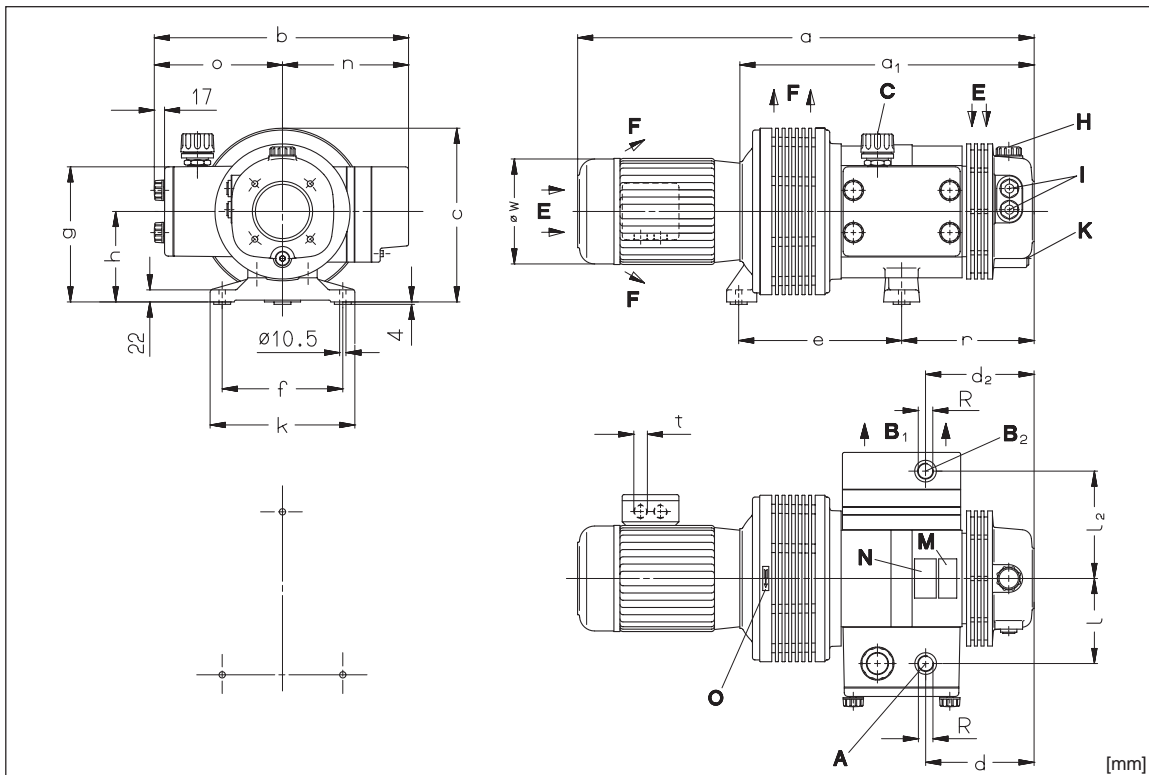
Vacuum pumps

Pompes à vide

Pompe per vuoto

CLFG

- CLFG 11
- CLFG 16
- CLFG 26
- CLFG 41
- CLFG 61
- CLFG 81
- CLFG 101



A	Vakuum-Anschluß	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B ₁	Abluft-Austritt / Variante (01)	Exhaust / Version (01)	Refolement / Variante (01)	Scarico aria / Variante (01)
B ₂	Abluft-Austritt / Variante (02)	Exhaust / Version (02)	Refolement / Variante (02)	Scarico aria / Variante (02)
C	Vakuum-Reguliertventil	Vacuum regulating valve	Valve réglage vide	Valvola regolazione vuoto
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
H	Öleinfüllstelle	Oil filling point	Point de remplissage d'huile	Punto di riempimento olio
I	Ölkontrolle	Oil check	Contrôle d'huile	Spia controllo olio
K	Ölablaßstelle	Oil drain point	Point de vidange d'huile	Punto scarico olio
M	Ölempfehlungsschild	Oil type plate	Plaque recommand. d'huiles	Targhetta oli consigliati
N	Datenschild	Data plate	Étiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

CLFG		11	16	26	41	61	81	101
[mm]	a	3~ 516	582	685	697	757	795	845
		1~ 575	615	693	763	-	-	-
	a ₁	315	355	383	453	488	492	542
	b	327	327	350	375	421	492	492
	c	230	230	250	250	290	372	372
	d	152	147	147	167	180	173	179
	d ₂	131	131	143	168	180	212	212
	e	167	187	203	238	270	285	310
	f	170	170	170	170	200	240	240
	g	178	178	194	194	225	268	268
	h	120	120	130	130	150	190	190
	k	204	204	204	204	240	280	280
	l	108	108	115	115	142	173	173
	l ₂	152	147	147	167	178	169	179
	n	159	159	174	199	209	250	250
	o	168	168	176	176	212	242	242
	r	152	172	172	207	220	209	234
	t	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5
øw	3~	143	158	158	176	176	196	196
	1~	178	178	178	178	-	-	-
	R	G 3/8	G 1/2	G 1/2	G 3/4	G 3/4	G 1	G 1 1/4

D 101

1.11.99

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM GERMANY

☎ 07622 / 392-0

Fax 07622 / 392300

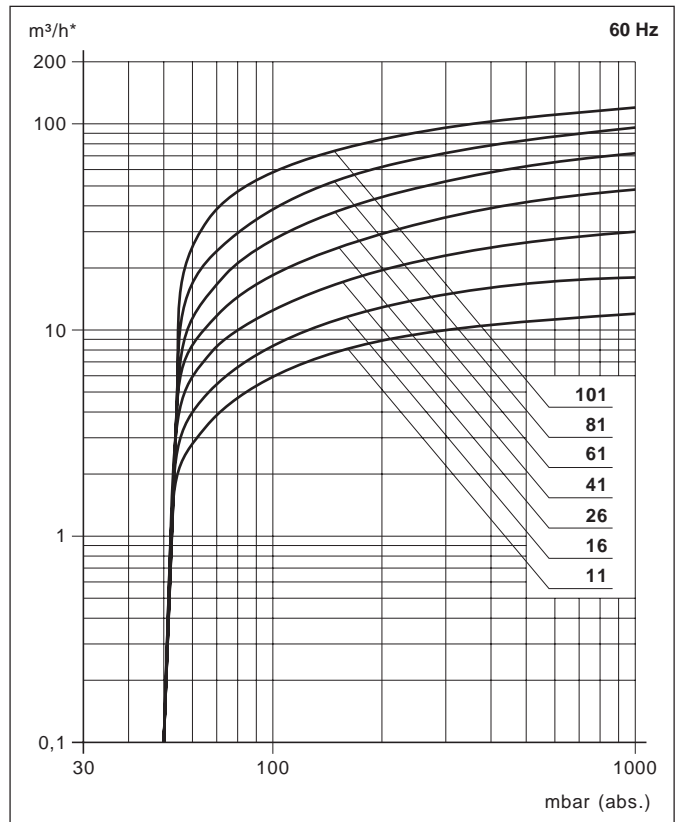
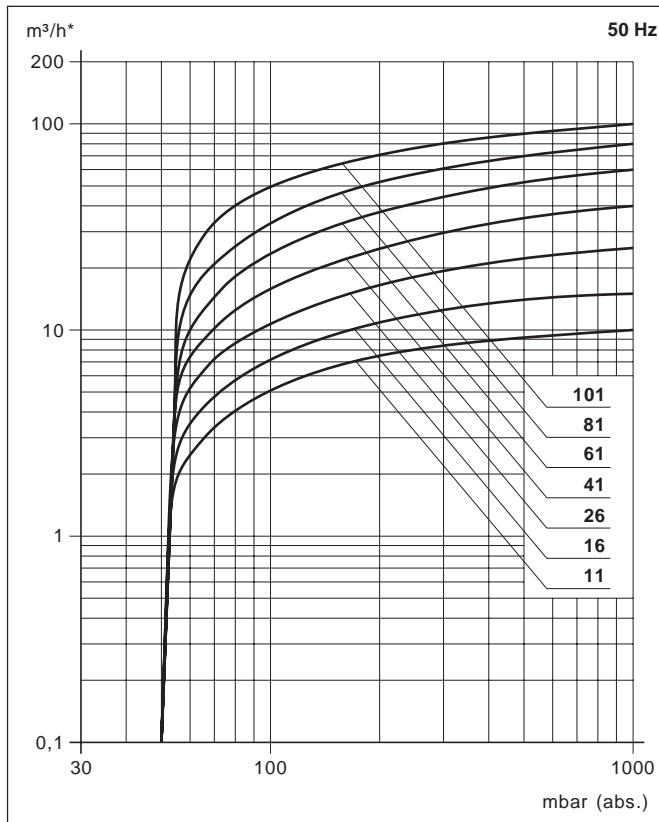
E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

CLFG		11	16	26	41	61	81	101
m³/h	50 Hz	10	15	25	40	60	80	100
	60 Hz	12	18	30	48	72	96	120
mbar (abs.)		50						
3~	50 Hz	230/400V ± 10%						
	60 Hz	220/380V						
1~	50 Hz	230V ± 10%						
	60 Hz	220V						
kW (3~)	50 Hz	0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	2,2	3,0
	60 Hz	0,44	0,65	0,90	1,3	1,8	2,6	3,6
kW (1~)	50 Hz	0,75	0,75	1,0	1,5	-	-	-
	60 Hz	0,90	0,90	1,2	-	-	-	-
A (3~)	50 Hz	1,7/1,0	2,6/1,5	3,5/2,0	4,7/2,7	6,1/3,5	8,3/4,8	11,4/6,6
	60 Hz	#	#	#	5,9/3,4	#	#	#
A (1~)	50 Hz	6,1	6,1	7,3	#	-	-	-
	60 Hz	#	#	#	-	-	-	-
min⁻¹	50 Hz	1450						
	60 Hz	1740						
dB(A)	50 Hz	61	61	62	65	67	68	72
	60 Hz	62	62	63	66	68	69	74
kg	3~/1~	30 / 33	35 / 36	41 / 46	55 / 58	70	95	105
l		0,7	0,7	0,8	0,8	1	1	1
ZRK		10 (03)	13 (03)	13 (03)	20 (03)	20 (03)	25 (03)	32 (03)
ZFP		145 (11)	145 (11)	145 (11)	145 (11)	145 (11)	145 (06)	216 (07)
ZVF		20 (51)	20 (52)	20 (52)	20 (53)	32 (51)	32 (52)	32 (53)
ZMS (3~)	50 Hz	24/10	40/16	40/24	60/40	100/40	100/60	160/100
	60 Hz	#	#	#	60/40	#	#	#
ZMS (1~)	50 Hz	100	100	100	#	-	-	-
	60 Hz	#	#	#	-	-	-	-

Vakuunkessel auf Anfrage / Vacuumtank on request / Réservoir de vide selon demande / Serbatoio del vuoto su richiesta

m³/h	Saugvermögen	Capacity	Débit	Portata
mbar (abs.)•	Enddruck	Ultimate vacuum	Pression limite	Pressione finale
3~/1~	Ansaugdruck	Suction pressure	Pression d'aspiration	Pressione di aspirazione
kW	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
A	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
min⁻¹	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
dB(A) → DIN 45635	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
kg	Mittlerer Schalldruckpegel	Average noise level	Niveau sonore moyen	Rumorosità media
l	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo
ZRK	Öleinfüllmenge	Oil capacity	Charge d'huile	Quantità olio
ZFP	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZVF	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno
ZMS	Vakuumdichter Staubabscheider	Dust separator vacuum tight	Filtre séparateur étanche	Separatore polveri ermetico
	Vakuumdichter Ansaugfilter	Vacuum tight suction filter	Filtre d'aspiration étanche	Filtro aspirazione ermetico
	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico



* bezogen auf den Zustand im Sauganschluß./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.
 Kennlinien und Tabellenangaben beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.
 Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique./ Salvo modifiche tecniche!
 Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.
 # auf Anfrage # on request # sur demande # a richiesta